

تاريخ: 25.6.2018

معلومات بموجب المادة رقم 13 و 14 من مرسوم الاتحاد الأوروبي (EU) 679/2016 (المرسوم الأساسي لحماية البيانات الشخصية)

1. من المسؤول عن معالجة بياناتي الشخصية ومن المكلف بحماية البيانات؟

إن الجهات المسؤولة عن معالجة البيانات هي البعثات الدبلوماسية لجمهورية ألمانيا الاتحادية في (Karaoli &)
Dimitriou 3, 10675 Athen-Kolonaki , visa@athe.diplo.de, +30 210 7285111 ووزارة الخارجية
الألمانية (العنوان البريدي: Auswärtiges Amt, D-11013 Berlin).

يمكنكم الاتصال بمفوض وزارة الخارجية لحماية البيانات الشخصية كالتالي:

Werderscher Markt 1

D-10117 Berlin

العنوان البريدي: dsb-r@auswaertiges-amt.de

الهاتف: + 49 30 5000 2711

الفاكس: + 49 30 5000 5 1733

2. ما هي البيانات التي تقوم البعثة الدبلوماسية بمعالجتها حين أقدم على تأشيرة دخول ومن أين تستمدها؟

تندرج ضمن فئات البيانات الشخصية التي تتم معالجتها تلك البيانات المطلوبة في استمارة طلب الحصول على تأشيرة
الدخول. ومنها بشكل خاص اسمك العائلي، واسمك العائلي عند الولادة، واسمك الأول، وتاريخ ومكان ولادتك مع تحديد
الدولة التي ولدت فيها، والجنس، والجنسية أو الجنسيات، وحالتكم الاجتماعية، وعنوانكم الحالي، ورقم هاتفكم، وعنوانكم
الإلكتروني، ومهنتكم، ومعلومات بشأن وثيقة السفر (نوعها، رقمها التسلسلي، الدولة المصدرة والجهة المصدرة، تاريخ
الإصدار، مدة الصلاحية)، إضافة إلى صورة شمسية وبصمات الأصابع.

إن فئات البيانات المذكورة أعلاه تقدم من قبلكم خلال إجراءات طلب الحصول على تأشيرة الدخول.

3. أي بيانات تعالجها البعثة الدبلوماسية في الخارج حين أصدر وثيقة دعوة إلى شخص ليرافقها بطلبه للحصول على تأشيرة الدخول، ومن أين تستمد هذه البيانات؟

تندرج ضمن فئات البيانات الشخصية التي تتم معالجتها تلك البيانات المطلوبة من الشخص الداعي في استمارة طلب
الحصول على تأشيرة الدخول. ومنها بشكل خاص اسمك العائلي واسمك الأول، والعنوان، ورقم الفاكس والعنوان
الإلكتروني.

تُستخلص الفئات البيانية المذكورة أعلاه من البيانات التي صرّحت بها في وثيقة الدعوة ومن تلك التي صرّح بها مقدّم
الطلب في إطار إجراءات طلب الحصول على تأشيرة الدخول.

تاريخ: 25.6.2018

4. لماذا تُجمع بياناتي وما هي العواقب إذا لم يتم ذلك؟

يتم جمع بياناتكم لأن ذلك إلزامي من أجل تنفيذ إجراءات طلب الحصول على تأشيرة الدخول وفق الترتيبات التنظيمية كما أن هذا الإجراء منصوص عليه في القانون. حين تقدمون طلباً للحصول على تأشيرة الدخول، فإنكم ملزمون بحسب المادة رقم 82 من قانون الإقامة بتقديم البيانات الضرورية لمعالجة طلبكم وإعطاء المعلومات الإلزامية في هذا الصدد. في حال عدم توفّر بياناتكم، يجوز أن يُرفض الطلب مع الاحتفاظ برسوم المعالجة.

5. ما هي الغايات التي تُعالج بياناتي من أجلها وعلى أي أسس قانونية يتم ذلك؟

إن الغاية المنشودة من معالجة بياناتكم الشخصية هي حصرياً إتمام إجراءات طلب الحصول على تأشيرة الدخول وفق الترتيبات التنظيمية. إن الأسس القانونية المعمول بها في هذا الصدد هي المادة رقم 6، بند 1، حرف "ج" و "هـ"، المادة 2 من مرسوم الاتحاد الأوروبي (EU) 679/2016 (المرسوم الأساسي لحماية البيانات الشخصية، DS-GVO) بالارتباط مع مرسوم الجماعة الأوروبية (EG) رقم 2008/767 (نظام المعلومات حول تأشيرات الدخول، VIS-Verordnung) ومرسوم الجماعة الأوروبية (EG) رقم 2009/810 (قواعد تأشيرة الدخول) بما فيه ملحقاته لاسيما المادة 72 والفقرات التالية (قانون الإقامة) والمادة 69 من المرسوم بشأن الإقامة، وكذلك قانون السجل المركزي للأجانب – مرسوم التنفيذ (AZRG-DV)، وقانون ملف التحذير بشأن تأشيرات الدخول (VWDG) وعند الاقتضاء أحكام خاصة أخرى أو المادة 3 من القانون الاتحادي لحماية البيانات الشخصية (BDSG 2018).

6. ما مدة استخدام بياناتي؟

يتم مسح بياناتكم حالما لا تعود ضرورية لإتمام إجراءات طلب الحصول على تأشيرة الدخول. يتم المسح عادةً بعد سنتين من اختتام هذه الاجراءات ، وكحد أقصى بعد خمس سنوات من صدور القرار النافذ حول طلب التأشيرة.

7. من يحصل على بياناتي؟

يتم تحويل بياناتكم إلى طرف ثالث فقط في حال كان ذلك ضرورياً من أجل تنفيذ إجراءات طلب الحصول على تأشيرة الدخول وفق الترتيبات التنظيمية. في إطار هذه الإجراءات من الممكن تحويل بياناتكم الشخصية إلى السلطات الألمانية الداخلية المختصة أو إلى دوائر تأشيرات الدخول المختصة في دول أعضاء أخرى من منطقة الشنغن أو إلى السلطات المختصة في مكان إقامتكم الاعتيادي. في حال تم تكليف طرف خارجي بإجراء خطوات منفردة ضمن إجراءات طلب الحصول على تأشيرة الدخول، يقوم هذا الأخير عندئذ بجمع بياناتكم أو يتم تحويلها إليه، ما دام ذلك ضرورياً من أجل تنفيذ هذه الإجراءات وفق الترتيبات التنظيمية. لا يتم تحويل البيانات إلى جهة خارج الاتحاد الاوروي إلا إذا كان ذلك جائزاً بحسب الفصل الخامس من المرسوم الأساسي لحماية البيانات الشخصية.

8. أي حقوق مندرجة ضمن حماية البيانات الشخصية أستطيع المطالبة بها حين أكون الشخص المعني؟

يمكنكم مطالبة المسؤولين المذكورين أعلاه بمعلومات حول البيانات المتعلقة بشخصكم والتي تم حفظها. علاوة على ذلك يمكنكم تحت شروط محددة المطالبة بتصحيح بياناتكم أو محوها أو حصر معالجتها. كما تستطيعون تحت شروط محددة أن تعترضوا على معالجة بياناتكم.

9. أين أستطيع ان أشتكي؟

يحق لكم أن تشتكوا حول معالجة بياناتكم الشخصية لدى هيئة مكلفة بمراقبة حماية البيانات، ولا سيما في البلد العضو لمكان إقامتكم أو مكان عملكم أو مكان حدوث الانتهاك المفترض لحقوق حماية البيانات الشخصية.